

## In the language of the country ~ P R ~

Pakistan	Panama
<p><b>Waada</b> Mein waada karti hun ke mein poori koshish karoongi ke, Khuda aur mulk ke ahkam per paband rahoon. Baninau insaan ki madad aur tamir-e-Pakistan ke kamon mein hissa loon. Guide ke gawanin ki pabandi karoon.</p> <p><b>Qanoon</b> 1 Guide gable aitemad hoti hai. 2 Guide wafadar hoti hai. 3 Guide milansaar aur tamam doosri Guides ki behan hoti hai. 4 Guide khosh akhlag aur doosrum ka khiyal rakhti hai. 5 Guide janwaron se acha selaouk karti hai aur har jandar chit ka khiyal rakhti hai. 6 Guide hukam ki taamil karti hai aur apne naffas per qaboo rakhti hai. 7 Guide madadgar hoti hai aur woqt ka sehi istemal karti hai. 8 Guide mesaib aur mushkilat ka hosla mandi se mukabla karti hai. 9 Guide kifayat sauhaar hoti hai, woh apni aur doosron ki chizon ki hifazat karti hai. 10 Guide apne qual-o-fail aur khiyalat mein pakiza hoti hai.</p> <p><b>Motto</b> Teyar raho</p> <p><b>Junior Guide Promise</b> Mein waada karti hun ke mein puri koshish karoongi ke, Khuda ke ahkam ki taamil karoon aur Pakistan se muhabat karoon Hamesha doosran ki madad karoon khas kar apne ghar walon ki, Chhotee Guide ke ganoon ki taamil karoon.</p> <p><b>Junior Guide Law</b> Chhotee Guide baron ka kehna manti hai, Chhotee Guide her rose eik achta kam karti hai, Chhotee Guide apni mun mani nahein karti.</p> <p><b>Motto</b> Hath batana</p>	<p><b>Promesa de la Guía</b> Con la gracia de Dios, yo prometo por mi honor, hacer cuanto de mí dependa para: Cumplir mis deberes para DIOS Y MI PATRIA, Ser útil al prójimo, en todas las circunstancias, obedecer la Ley Guía</p> <p><b>Ley de la Guía</b> 1 La Guía es persona de honor 2 La Guía es Jeal 3 La Guía es útil y ayuda al prójimo 4 La Guía es amiga de todos, y hermana de las demás Guías. 5 La Guía es cortés. 6 La Guía ama las plantas y los animales y ve la obra de Dios en la Naturaleza 7 La Guía es obediente y disciplinada. 8 La Guía afronta las dificultades con enterera y optimismo. 9 La Guía es económica. 10 La Guía es pura en pensamiento, palabra y obra.</p> <p><b>Lema de la Guía</b> Siempre listas</p> <p><b>Promesa de la Alita</b> Prometo hacer todo cuanto de mí dependa para cumplir mis deberes hacia DIOS Y MI PATRIA. ayudar todos los días a los demás, especialmente a los de mi casa.</p> <p><b>Ley de la Alita</b> La Alita siempre cede al deseo de los mayores. La Alita nunca cede así misma.</p> <p><b>Lema de la Alita</b> Ayudar</p> <p><b>Promesa de la Chavelita</b> Prometo ser obediente y respetuosa con todas las personas.</p> <p><b>Ley de la Chavelita</b> Portarme bien.</p> <p><b>Lema de la Chavelita</b> Sonreír</p>

Paraguay	Peru
<p><b>Promesa de la Guía</b> Por mi honor y con la gracia de Dios prometo hacer todo lo posible para cumplir mis deberes para con Dios, mi Patria y la Humanidad. Servir al prójimo en todas las circunstancias y cumplir con las leyes Guías.</p> <p><b>Ley de la Guía</b> 1 Una Guía es digna de toda confianza. 2 Una Guía es leal. 3 Una Guía es útil y ayuda a los demás. 4 Una Guía es amiga de todos y hermana de las demás Guías. 5 Una Guía es cortés. 6 Una Guía ve en la naturaleza la obra de Dios, por eso la admira y la respeta. 7 Una Guía acepta consejos y sugerencias. 8 Una Guía sonríe y canta en las dificultades. 9 Una Guía es económica. 10 Una Guía se conserva pura en pensamientos, palabras y obras.</p> <p><b>Motto de la Guía</b> Siempre Lista</p> <p><b>Promesa de la Alita</b> Prometo hacer todo lo posible para cumplir mis deberes para con Dios y mi patria. Ayudar siempre a los demás, especialmente a los de mi casa y cumplir con Ley de la Ronda.</p> <p><b>Ley de la Alita</b> Una Alita obedece a sus mayores. Una Alita hace la buena acción diaria.</p> <p><b>Lema de la Alita</b> Ayudar a todos</p>	<p><b>Promesa de la Guía</b> Prometo por mi honor, hacer todo lo posible, para cumplir mis deberes, para con Dios y mi Patria, Ayudar a mis semejantes en todo momento y obedecer la Ley Guía.</p> <p><b>Ley de la Guía</b> 1 Una Guía es responsable y digna de confianza. 2 Una Guía es leal. 3 Una Guía es útil. 4 Una Guía es amiga de todos y hermana de toda Guía. 5 Una Guía es cortés. 6 Una Guía protege a los animales y plantas y ve en la naturaleza la obra de Dios. 7 Una Guía es obediente. 8 Una Guía tiene valor y afronta con optimismo las dificultades. 9 Una Guía hace buen uso de su tiempo, es económica, cuida sus pertenencias y respeta las ajenas. 10 Una Guía es pura de pensamiento, palabra y obra.</p> <p><b>Lema de la Guía</b> Estar preparadas</p> <p><b>Promesa de la Alita</b> Prometo hacer todo lo posible por cumplir mis deberes para con Dios y mi Patria. Ayudar a otras personas, especialmente a los de mi casa.</p> <p><b>Ley de la Alita</b> Una Alita es siempre activa, canta y sonríe ante las dificultades. Una Alita piensa primero en los demás.</p> <p><b>Lema de la Alita</b> Estar preparada</p>

Philippines	Poland
<p><b>Ang Pangako ng Girl Scout</b> Sa aking karangalan, gagampanan ko ang aking tungkulin sa Diyos at sa aking bayan; tutulong ako sa aking kapwa sa lahat ng pagkakataon at isasabuhay ko ang Batas ng Girl Scout.</p> <p><b>Ang Batas ng Girl Scout</b> 1 Ang Girl Scout ay mapagkakatiwalaan. 2 Ang Girl Scout ay matapat. 3 Ang Girl Scout ay matulungin. 4 Ang Girl Scout ay kaibigan ng lahat at kapatid ng bawa't Girl Scout. 5 Ang Girl Scout ay mapitagan. 6 Ang Girl Scout ay magalang sa lahat ng may buhay 7 Ang Girl Scout ay disiplinado. 8 Ang Girl Scout ay may sariling paninindigan. 9 Ang Girl Scout ay matipid. 10 Ang Girl Scout ay malinis sa isip, sa salita at sa gawa.</p> <p><b>Girl Scout Motto</b> Laging Handa</p> <p><b>Ang Pangako ng Star Scout</b> Ipinangangako ko na sisikapin kong: Ibigin ang Diyos at ang aking bansa: Tumulong sa ibang tao araw-araw, lalung lalo na sa mga kasama sa bahay</p> <p><b>Ang Batas ng Star Scout</b> Ang Star Scout ay matapat. Ang Star Scout ay masunurin.</p> <p><b>Star Scout Motto</b> Maging matulungin</p> <p><b>Star Scout Slogan</b> Magpaligaya ng kapwa araw-araw.</p> <p><b>Ang Pangako ng Twinkler Scout</b> Mahal ko ang Diyos, ang aking bayan ~ lahat ng tao sa aking paligid.</p> <p><b>Ang Batas ng Twinkler Scout</b> Ang Twinkler ay masaya, mabait at matulungin.</p>	<p><b>Przyrzeczenie Harcerskie</b> Mam szczerą wolę całym życiem pełnić służbę Bogu i Polsce, nieść chętną pomoc bliźnim i być posłuszną Prawu Harcerskiemu.</p> <p><b>Prawo Harcerskie</b> 1. Harcerka służy Bogu i Polsce i sumiennie spełnia swoje obowiązki. 2. Na słowie harcerki polegaj jak na Zawiszy. 3. Harcerka jest pożyteczna i niesie pomoc bliźnim. 4. Harcerka w każdym widzi bliźniego, a za siostrę uważa każdą inną harcerkę. 5. Harcerka postępuje po rycersku. 6. Harcerka miłuje przyrodę i stara się ją poznać. 7. Harcerka jest karna i posłuszna rodzicom i wszystkim swoim przełożonym. 8. Harcerka jest zawsze pogodna. 9. Harcerka jest oszczędna i ofiarna. 10. Harcerka jest czysta w myśli, mowie i czynkach, nie pali tytoniu, nie pije napojów alkoholowych.</p>

Portugal	Romania
<p><b>Promessa da Guía</b> Prometo sob minha honra e com a ajuda de Deus, fazer o possível por: Cumprir os meus deveres para com Deus e a Pátria. Ajudar o próximo em todas as ocasiões e obedecer à Lei das Guías.</p> <p><b>Lei da Guía</b> 1 O sentimento de honra da Guía é sagrado, a sua palavra merece toda a confiança. 2 A Guía é leal. 3 A Guía é útil e pratica diàriamente uma Boa Acção. 4 A Guía é amiga de todos e irmã de todas Guías. 5 A Guía é atenciosa e delicada. 6 A Guía vê a obra de Deus na natureza e protege as plantas e os animals. 7 A Guía obediente. 8 A Guía tem sempre boa disposição de espírito. 9 A Guía é económica, amiga do arranjo e da ordem e respeitadora do bem alheio. 10 A Guía é pura em pensamentos, palavras e acções.</p> <p><b>Motto da Guía</b> Sempre Alerta</p> <p><b>Promessa da Avezinha</b> Prometo fazer o possível por: Cumprir os meus deveres para com Deus e a Pátria ajudar sempre o próximo, especialmente todos em minha casa.</p> <p><b>LeidaAvezinha</b> A Avezinha é obediente. AAvezinha anda sempre limpa e arranjada. A Avezinha eatá sempre alegre. A Avezinha diz sempre a verdade.</p> <p><b>Motto da Avezinha</b> A Avezinha ajuda sempre</p>	<p><b>Promisiunea Ghizilor Promisiunea Ghizilor</b> Promit din tot sufletul sa slu-jesc pe Dumnezeu si tara, sa a jut pe ceilalti oameni in orice moment, sa respect Legea Ghizilorlin functie de credinta.</p> <p><b>Legea Ghizilor</b> 1 Intr-o Ghidi poti avea intotdeauna in-credere. 2 O Ghida este cinstita. 3 O Ghida trebuie sa fie de folos celor din jur. 4 O Ghida este prietena tuturor si sera celorlalte fete Ghizi. 5 O Ghidi se respecta pe sine, ii respectd pe ceilalti si se poarta politicos. 6 O Ghida iubeste natura si o protejeaza. 7 O Ghida este ascultatoare. 8 O Ghida infrunta greutatile cintind si surizind. 9 O Ghidi are grija de bunurile personale si de cele combne. 10 O Ghida este pura in gind, cuvint si fapta.</p> <p><b>Motto Ghizilor</b> Fi pregatita</p> <p><b>Flower Promise</b> Promit din tot sufletul sa flu credincioasa lui Dumnezeu si tarii, sa a jut pe cei din jurul meu si sa respect Legea Florilor.</p> <p><b>Flower Law</b> O Floare este veseli si ascultatoare, nu se gindeste numai la ea si ii iubeste pe ceilalti.</p> <p><b>Flower Motto</b> Da mana</p>

## Russia

### Wieshaniya

Qiestnym slovom obeshayu sdelat' vsyo tmenya zavisyasheye, shtoby vypolnit' svoi dolg pered stranoi i stremitsa k dukhovnomu sovershenstvu, pomogat' tyem, kto nuzhdaetsa v moei pomoshi, i ihit' po zakononam devochek-skautov.

### Zakony

- 1 Devochka-skaut verna dannomu slovu.
- 2 Devochka-skaut dovodit nachatoe delo do kontsa.
- 3 Devochka-skaut starayetsa byt poleznoi i pomogat' drugim.
- 4 Devochka-skaut druzhelyubna, privetliva i vezhliva.
- 5 Vse devochki-skauty systry.
- 6 Devochka-skaut drug prirody.
- 7 Devochka-skaut predana roditelyam, distsiplinirovana i podchinyaetsa prikazam lidera.
- 8 Devochka-skaut nikagda ne univaet.
- 9 Devochka-skaut berezhлива i uvazhaet chuzhuyu sobstvennost'
- 10 Devochka-skaut chista i blagorodna v svoikh pomyslakh i postupkakh.

## Rwanda

### Promesse de la Guide

Sur mon honneur et avec la grâce de Dieu je promets de faire de mon mieux pour servir Dieu et mon pays, aider les autres en tout temps et observer la loi guide.

### Loi de la Guide

- 1 La Guide n'aqu'une parole.
- 2 La Guide est loyale.
- 3 La Guide se rend utile et aide les autres.
- 4 La Guide est l'amie de tous et la saeur de toute autre guide.
- 5 La Guide est polie.
- 6 La Guide aime et respecte la nature.
- 7 La Guide obéit joyeusement et ne fait rien à moitié.
- 8 La Guide est courageuse et de bonne humeur.
- 9 La Guide est économe et respecte le bien d'autrui.
- 10 La Guide est simple et pure.

### Devise de la Guide

Toujours prête

### Promesse Bergeronnette

Je promets d'être fidele à Dieu, à mes parents, à la loi de la Ronde, et de faire chaque jour un Bon Tour.

### Loi Bergeronnette

La Bergeronnette écoute les Grands Oiseaux. La Bergeronnette ne s'écoute pas elle-même.

### Devise Bergeronnette

De notre mieux